

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

CÔNG AN TỈNH THANH HOÁ  
THANH HOA PROVINCE'S PUBLIC SECURITY

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG  
THE TRAFFIC POLICE DIVISION

**ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ**  
MOTOR VEHICLE REGISTRATION CERTIFICATE

Số (Number): 0004496

Mẫu 01B-ĐB BH theo QĐ  
số 753/2005/QĐ-BCA(C11) ngày 15/6/2005 của BCA

Tên chủ xe (Owner's full name): **BAN Q. LÝ DUY AN GIAO THÔNG 3 TH** Số máy (Engine N°): **304478**  
 Địa chỉ (Address): **Số 13 Hạc Thành Điện Biên** Số khung (Chassis N°): **TPTH S77H77104394**  
 Nhân hiệu (Brand): **ISUZU** Tên động cơ (B. of E.):  
 Loại xe (Type): **B tải cabin kép** Dung tích (Capacity): **2999**  
 Màu sơn (Color): **Đen** Công suất (Horsepower): **1880**  
 Năm sản xuất (Year of manufacture): **2007** Tự trọng (Empty weight): **1800**  
 Kích thước bao: -Dài (Length): **4995**m; Rộng (Width): **1800**m; Cao (Height): **1735**m  
 Overall dimension  
 Tải trọng: Số chỗ ngồi (Sit): **05** đứng (Stand): nằm (Lie): Hàng hoá **550** kg  
 Gross weight: Seat capacity Goods:  
 Đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm  
 Valid until date  
 Thanh Hóa, ngày (date) **16** tháng **08** năm **2007**  
 Trưởng phòng  
 THƯỢNG TÁ: *Lưu Thiện Minh*

Biển số đăng ký  
 (N°Plate)  
**36B-1210**

Đăng ký lần đầu ngày:  
 Date of first registration  
**16/08/2007**

## CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

*Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:*

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

*When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.*

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

*When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.*

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

*During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.*

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

*When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.*

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

*A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.*

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

*A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.*

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM  
MOT – Vietnam Register

## GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE  
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY  
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

№: DA 3124430

**1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)**

Biển đăng ký: **36B-1210** Số quản lý: 3601S-012748  
 (Registration Number) (Vehicle Inspection No.)  
 Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (PICKUP ca bin kép)  
 Nhân hiệu: (Mark) ISUZU  
 Số loại: (Model code) D-MAX TFS77H AT  
 Số máy: (Engine Number) 304478  
 Số khung: (Chassis Number) JAATFS77H77104394  
 Năm, Nước sản xuất: 2007, Việt Nam Niên hạn SD: 2032  
 (Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use)  Cải tạo (Modification)

**2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)**

Công thức bánh xe: 4x4 Vết bánh xe: 1520/1525 (mm)  
 (Wheel Formula) (Wheel Tread)  
 Kích thước bao: (Overall Dimension) 5155 x 1840 x 1820 (mm)  
 Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)  
 1320x1330x980 (mm)  
 Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3050 (mm)  
 Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 2010 (kg)  
 Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 420/420 (kg)  
 (Design/Authorized pay load)  
 Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 2750/2750 (kg)  
 (Design/Authorized total mass)  
 Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)  
 (Design/Authorized towed mass)  
 Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm  
 (Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)  
 Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel  
 Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 2999 (cm3)  
 Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 96(kW)/3800vph  
 Số sê-ri. (No.) **DA-3124430** 836571491931

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 245/70R16

2: 2; 245/70R16

Thanh Hóa, ngày 25 tháng 10 năm 2022

Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)

(Inspection Report No)

3601S-18759/22

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) 24/04/2023

Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph) Có lắp camera (Equipped with camera) Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued) 

Ghi chú:

Phương tiện có thể tháo hoặc lắp nắp thùng hàng khi tham gia giao thông.